

S  
ne  
b

Sprachen Nordeuropas  
und des Baltikums

## Luento 7. PROJEKTITEHTÄVÄ

KARJALAN KIELI SUOMESSA

29.9.2015 – 2.10.2015, Itä-Suomen yliopisto

Anneli Sarhimaa, Johannes Gutenberg Universität Mainz ([sarhimaa@uni-mainz.de](mailto:sarhimaa@uni-mainz.de))

- **Projektitehtävän tarkoitus:** etsiä tapoja työkennellä Suomen karjalankielisen yhteisön hyväksi yhdessä sen jäsenten kanssa karjalan kielen voimaannuttamiseksi suomalaisessa yhteiskunnassa (vrt. luento 6).

- **Tehtävä:** ideoida 2-3 hengen ryhmissä suunnitelma karjalan kieltä ja karjalankielistä yhteisöä Suomessa esitteleväksi tietopaketti yhdeksi seuraavista kohderyhmistä:
  - yhteisön jäsenille, joilla on pieniä lapsia
  - yhteisön jäsenille, joilla on kouluikäisiä lapsia
  - nykylasten karjalankielisille isovanhemmille (sukupolvelle 50-64)
  - 10-18 –vuotiaille, joiden (perheen) perinnekieli on tai on ollut karjala
  - aikuisille, joiden (perheen) perinnekieli on tai on ollut karjala
  - yhteisön jäsenille, jotka haluaisivat aktivoitua karjalan asian edistämässä mutta eivät tiedä, mitä voisivat tehdä
  - toimittajille suomalaisen valtamedian edustajina
  - kielipolitiikasta päättävälle poliitikoille ja virkamiehille
  - kirjastoihin sijoitettavaa karjalan kielen infonurkkausta varten
  - käytettäväksi suomalaisissa peruskouluissa ja/tai lukioissa esim. yhteiskuntaopin opetuksessa
  - vapaavalintaiselle kohderyhmälle

- **Toteutus:**

- ryhmätyöskentelyä tänään
- työryhmän kehittelemän idean esittely muulle ryhmälle 10 minuutin mittaisena power point -esityksenä perjantaina 2.10.2015
- kotitentti pienryhmän kehittelemän idean pohjalta:
  - ryhmän jäsenet jakavat tietopaketin osat keskenään ja tekevät yhdessä tietopaketille 1. kansilehden ja 2. sisällysluettelon; jokainen liittää nämä samanlaisina oman osuutensa alkuun!
  - jokainen työstää oman osuutensa valmiiksi tietopakettitekstiksi tuonnempana näissä dioissa annettavia ohjeita seuraten
  - jokainen palauttaa oman tenttisuorituksensa suoraan opettajalle 2.11.2015 mennessä
  - suoritukset arvioidaan tavalliseen tapaan yksilösuorituksina
  - voitte halutessanne yhdistää osat ja mm. tenttipalautetta hyödyntäen toteuttaa ideoimanne tietopaketin ja alkaa tehokkaasti levittää sitä eri kanavia pitkin.

## Idean kehittäminen työpajassa 1.10.2015 ja esitelmä 2.10.2015:

- aloittakaa perustelemalla, miksi juuri valitsemaanne kohderyhmää on tärkeä informoida
- perjantain power point –esitelmän tulee **10 minuutissa**
  - määritellä **kohderyhmä ja** esittää **sen valintaperusteet**
  - esitellä **tietopakettien rakenne**: montako osaa (“lukua”) siinä on
  - esittää **kaikkien osien alustavat sisältösuunnitelmat** (kunkin luvun otsikon alle lista keskeisistä teemoista ja kysymyksistä, joita osassa käsitellään)
  - esitellä **tiedonhankintasuunnitelmanne**: mistä nimenomaisista asioista teidän itsenne täytyy vielä täydentää omaa tietämystänne sekä arvio siitä, mistä/ millaisista tietolähteistä löydätte pakettia varten tarvitsemanne faktat
  - esitellä **tiedonlevittämissuunnitelmanne**: millä tavoin ja mitä kanavia pitkin tarkoituksenne on levittää tietopakettia sitten kun se on valmis.

- **Idean työstäminen tietopaketti kotitenttinä:**

- jokaisen ryhmän jäsenen oman tietopakettiosuuden tulee olla 5-6 tekstisivua pitkä
- tekstisivujen lisäksi jokainen tietopakettiosuus tulee ehdottomasti palauttaa työryhmän yhdessä tekemän kansilehden ja sisällysluettelon kanssa
- Palautettava kotitenttisuoritus muodostuu seuraavista osista
  1. kansilehti
  2. sisällysluettelo (sivunumerointi näkyviin vain omaan osuuteen; jokainen aloittakoon numeroinnin alusta, siis sivu 1, 2, jne siitä riippumatta, missä kohdin lopullista pakettia teksti tulee olemaan)
  3. taulukko-, kuvio-, kartta- ja/tai kuvalistat (tarpeen mukaan)

4. jokaisen tentin suorittavan itse kirjoittama johdantoluku, joka selvittää tietopaketin kohderyhmälle, miksi tietopaketti on tehty, millainen se on kokonaisrakenteeltaan (siis myös mitä muiden tekijöiden osuudet käsittelevät) ja mitkä nimenomaiset osat käsillä oleva kurssisuoritus sisältää
5. tietopakettiosuudet (selkeästi otsikoituna ja kohderyhmälle soveltuvalla tavalla kirjoitettuna; jos siis esimerkiksi on kyse tietopaketista lapsille, kirjoita kohderyhmän ikätasoa vastaavalla tyyllillä)
6. luettelo tietopaketin kohderyhmälle suosittelemastasi, aiheeseen liittyvästä kirjallisuudesta
7. lähdeluettelo, johon jokainen kokoa seminaariesitelmän malliin kaikki ne lähteet, joihin tietopaketissa esitetty tieto perustuu.

**Kotitenti tulee palauttaa**  
**sekä word että PDF-dokumenttina**  
**2.11.2015 mennessä**  
**sähköpostitse osoitteeseen**  
**sarhima@uni-mainz.de**